

# 1964 년 민권법

## 제 6 장에 따른

### 여러분의 권리

본 문서는 프로그램, 서비스 및 혜택 제공과 관련하여 제6장에 따른 민원 제기 절차에 대해 설명합니다. 그러나 민원인이 캘리포니아 교통국, 미 교통부 장관, 평등고용위원회(EEOC), 미 연방고속도로국(FHWA), 미 연방교통청(FTA)에 정식으로 민원을 제기하거나, 법으로 금지된 유형의 차별, 위협 또는 보복이라고 주장하는 민원에 대해 개인적으로 자문을 구할 권리를 부정하지 않습니다.

샌프란시스코 베이지역 고속전철지구는 1964년 민권법 제6장, 미 연방 고속도로국(FHWA), 해당 연방법 및 주법에 따라, 어느 누구도 인종, 피부색, 출신국, 성별, 연령 또는 장애 여부에 근거하여 서비스 또는 프로그램에서 제외되거나 혜택을 거부당하지 않도록 최선을 다하고 있습니다. 두 개의 행정명령을 통해 제6장 따른 보호조치가 저소득자 및 영어 미숙자(LEP)도 보호하는 환경 정의로까지 확장되었습니다.

### 제6장에 따른 민원 제기 절차

1. 차별을 받았다고 생각하는 사람은 샌프란시스코 베이지역 고속전철지구 민권실에서 서면으로 불만을 제기할 수 있습니다. 연방법 및 주법에 따라 민원은 마지막에 발생한 사건으로부터 백팔십(180) 일 이내에 제기해야 합니다.
2. 제6장에 따른 민원 제기 양식은 [www.bart.gov](http://www.bart.gov)에서 다운로드하거나 민권실(OCR)에 요청할 수 있습니다. 또한 민원인은 아래 Section 3의 a부터 g까지의 모든 정보를 담고 있는 진술서를 제출할 수도 있습니다.
3. 민원인이 제시해야 하는 정보는 다음과 같습니다.
  - a. 민원인의 이름, 주소, 전화번호
  - b. 민원의 근거(인종, 피부색, 출신국, 성별, 연령 또는 장애 여부)
  - c. 차별이 발생했다고 생각하는 사건(들)이 일어난 날짜(들)

- d. 민원인이 차별이 하나의 요인이었다고 느끼게 한 사건의 성격
- e. 해당 사건에 대해 알고 있는 사람들의 이름, 주소, 전화번호
- f. 민원을 제기한 다른 기관 또는 법원 및 담당자 이름
- g. 민원인의 서명 및 날짜 민원인이 진술서를 작성할 수 없는 경우에는 OCR 직원이 도와 드립니다. 민원인이 요청하는 경우, OCR은 언어 또는 수화 통역사를 제공합니다.

민원은 우편이나 팩스를 통해 아래의 주소로 접수할 수 있습니다.

**Office of Civil Rights**  
**300 Lakeside Drive, Suite 1800**  
**Oakland, CA 94612**  
**(510) 464-6100**  
**(510) 464-7587 (팩스)**

민원은 이메일을 통해 [officeofcivilrights@bart.gov](mailto:officeofcivilrights@bart.gov)로 접수할 수 있습니다.

민원인은 적절한 연방기관에 직접 민원을 제기할 권리가 있습니다. 민원은 마지막에 발생한 사건으로부터 백팔십(180) 일 이내에 제기해야 합니다.

- 4. OCR은 민원이 접수된 날로부터 십오 (15) 업무일 이내에 조사를 시작합니다.
- 5. 추가 정보가 필요할 경우, OCR은 불만이 접수된 날로부터 삼십 (30) 업무일 이내에 민원인에게 서면으로 요청합니다. 민원인이 요청 받은 정보를 적시에 제공하지 않는 경우, OCR은 해당 민원을 행정적으로 종결시킬 수 있습니다.
- 6. OCR은 민원이 접수된 날로부터 구십 (90) 일 이내에 조사를 종결합니다. 조사 시간이 더 필요한 경우 민원인에게 연락합니다. 조사 보고서는 조사관이 작성합니다. 이 보고서에는 사건 개요, 조사 결과 및 권고 시정 조치에 대한 내용이 포함되어야 합니다.
- 7. 민원인에 사건 종결 서신을 보냅니다. 피민원인 또는 피민원인 부서도 사건 종결 서신의 사본을 받습니다. 각 당사자들은 종결 서신을 받은 날로부터 오(5) 업무일 이내에 이의를 제기할 수 있습니다. 당사자들이 이의를 제기하지 않을 경우 불만이 종결됩니다.

8. 필요한 경우, 권고 및 시정 조치가 포함된 조사 보고서는 적절한 연방기관 및 민원인과 피민원인에게 보냅니다.